



**MOTOROLA SOLUTIONS**

**en-US**

RF Energy Exposure Training and Product Safety Information for Mobile Two-Way Radios installed in Vehicles or as Fixed Site Control Stations

**fr-CA**

Formation sur l'exposition aux RF et information sur la sécurité du produit pour radios bidirectionnelles mobiles installées dans des véhicules ou comme stations de contrôle à emplacements fixes

**es-LA**

Capacitación sobre la exposición a energía de radiofrecuencia e información de protección del producto para radios de dos vías móviles instalados en vehículos o como estaciones de control fijas

**pt-BR**

Treinamento sobre a Exposição à Energia de RF e Informações de Segurança do Produto para Rádios Portáteis Bidirecionais Instalados em Veículos ou como Estações de Controle de Site Fixo

[https://learning.motorolasolutions.com/User\\_Documentation](https://learning.motorolasolutions.com/User_Documentation)



















## Directives de conformité et de contrôle de l'exposition à l'énergie RF

Pour contrôler votre exposition ainsi que celle des autres personnes et assurer la conformité aux limites d'exposition à l'énergie RF appropriées, observez toujours les directives suivantes.

- Ne pas retirer les étiquettes relatives à l'exposition à l'énergie RF qui sont apposées sur cet appareil ou sur ses accessoires.
- Joignez ces instructions à l'appareil lorsque vous le transférez à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les conditions de fonctionnement décrites aux présentes ne sont pas réunies.

## Avis aux utilisateurs (FCC)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC d'après les conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- L'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Instructions d'utilisation

- Ne pas émettre plus de 50 % du temps. Pour émettre (parler), appuyez sur le bouton **Presser pour Parler (PTT)**. Pour recevoir les appels, relâchez le bouton **PTT**. Le fait d'émettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des limites d'exposition à l'énergie RF normalisées.
- Émettez seulement lorsque les personnes (les passants) à l'extérieur du véhicule se trouvent à la distance latérale minimale (indiquée dans les Tableaux 1 et 2) de la carrosserie du véhicule. Cet écart constitue une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur et convenablement installée (conformément aux instructions d'installation) pour se conformer aux limites d'exposition à l'énergie RF appropriées.
- Pour la conformité continue avec les limites d'exposition aux RF applicables, utilisez uniquement les antennes, les batteries et les accessoires de remplacement ou fournis et approuvés par Motorola Solutions.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola Solutions, veuillez consulter votre manuel d'utilisation ou visitez le site [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

Le Tableau 1 indique la distance latérale minimale entre les passants et la carrosserie d'un véhicule (par exemple, un camion, une fourgonnette, une voiture, une moto) doté d'une radio mobile monobande et de son ou ses antennes, approuvées et convenablement installées. Ces distances latérales, dans le cas d'une radio monobande, dépendent de la puissance nominale de la radio.

**Tableau 1 : Puissance nominale de la radio mobile monobande installée dans un véhicule et distance latérale minimale par rapport à la carrosserie du véhicule**

<b>Puissance nominale de la radio mobile monobande (voir l'avis)</b>	<b>Distance latérale minimale entre les passants et la carrosserie du véhicule</b>
Moins de 7 W	20 cm (8 po)
7 à 14 W	30 cm (1 pi)
15 à 39 W	60 cm (2 pi)
40 à 110 W	90 cm (3 pi)



**REMARQUE :**

Si vous n'êtes pas sûr de la puissance nominale de votre radio monobande, contactez le représentant ou le détaillant Motorola Solutions et indiquez-lui le numéro de modèle de la radio qui figure sur l'étiquette de la radio. Si vous ne pouvez pas déterminer la puissance nominale, maintenez une distance de séparation de 90 cm (3 pi) entre les passants et la carrosserie du véhicule.

Le Tableau 2 indique la distance latérale minimale à maintenir entre les passants et la carrosserie d'un véhicule (par exemple, un camion, une fourgonnette, une voiture, une moto) doté d'une radio mobile multibande et de son ou ses antennes, approuvées et convenablement installées. Ces distances latérales, dans le cas d'une radio multibande, varient selon que la radio est installée sur une moto ou sur d'autres types de véhicules.

**Tableau 2 : Puissance nominale de la radio mobile multibande installée dans un véhicule et distance latérale minimale par rapport à la carrosserie du véhicule**

<b>Type de véhicule</b>	<b>Distance latérale minimale entre les passants et la carrosserie du véhicule</b>
Motocyclette	60 cm (2 pi)
Autres véhicules	90 cm (3 pi)

## **Directives d'installation des antennes mobiles**

- Veillez à suivre les directives d'installation de l'antenne qui sont fournies dans le manuel d'installation de cette radio mobile.
- Utilisez uniquement l'antenne approuvée fournie par Motorola Solutions ou une antenne de rechange approuvée par Motorola Solutions. L'utilisation d'antennes ou d'accessoires non autorisés, ainsi que les modifications non autorisées peuvent endommager la radio et constituer une violation des normes de sécurité en matière d'énergie RF.

## Directives et instructions de fonctionnement pour les radios bidirectionnelles mobiles installées comme stations de contrôle à emplacements fixes

Si de l'équipement de radio mobile est installé et utilisé dans un emplacement fixe, l'installation de l'antenne doit satisfaire aux exigences suivantes afin d'assurer un rendement optimal et la conformité aux limites d'exposition à l'énergie RF applicables.

- L'antenne devrait être montée à l'extérieur de l'édifice, sur le toit ou sur une tour, si possible.
- Comme pour toutes les installations d'antennes à emplacement fixe, il incombe au titulaire de gérer le site conformément aux exigences réglementaires applicables. Des actions telles que les mesures de propagation, la pose de panneaux et des restrictions de l'accès à l'emplacement peuvent être nécessaires afin de garantir le respect des limites d'exposition aux radiofréquences.

## Interférence/compatibilité électromagnétique



### REMARQUE :

La grande majorité des appareils électroniques sont sensibles à l'interférence électromagnétique (EMI) s'ils ne sont pas convenablement protégés, conçus ou configurés pour être dotés de la compatibilité électromagnétique. Il peut être nécessaire de procéder à des tests de compatibilité pour déterminer si l'une des pièces d'équipement électronique utilisées à l'intérieur ou à proximité des véhicules ou d'emplacements fixes où l'on utilise l'équipement radio mobile est sensible à l'énergie RF émise par l'antenne de la radio mobile et s'il faut prendre des mesures quelconques pour éliminer ou atténuer le risque d'interférence électromagnétique (EMI) entre l'émetteur radio et l'équipement électronique.

## Véhicules

Afin d'éviter une éventuelle interférence entre l'émetteur radio et l'un des modules de contrôle électronique du véhicule, comme le contrôle du système de freinage antiblocage (ABS), le contrôle du moteur ou les modules de contrôle de la transmission, votre radio mobile doit être installée uniquement par un installateur expérimenté, qui devra prendre les précautions indiquées ci-dessous lors de l'installation de la radio.

1. Consultez les instructions du fabricant ou d'autres bulletins techniques pour connaître les recommandations relatives à l'installation de la radio.
2. Avant d'installer la radio, déterminez l'emplacement des modules de commande électronique du véhicule et leurs points d'ancrage à l'intérieur de celui-ci.
3. Faites passer tout le câblage de la radio, y compris le câble de l'antenne, le plus loin possible des unités de commande électronique et de leurs points d'ancrage.

## Avertissements de fonctionnement

Le tableau suivant explique les avertissements de fonctionnement :

## Pour les véhicules équipés de coussins gonflables



### AVERTISSEMENT :

- Consultez le manuel du fabricant du véhicule avant d'installer un appareil électronique afin d'éviter toute interférence avec le câblage des coussins gonflables.
- NE MONTEZ PAS ET NE PLACEZ PAS de radio mobile dans la zone située au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement de ce dernier. Un coussin gonflable de sécurité se déploie avec beaucoup de force. Si une radio se trouve dans la zone de déploiement du sac, lorsque celui-ci se gonfle, la radio peut être propulsée avec une force considérable et risque alors d'occasionner de graves lésions corporelles aux passagers du véhicule.

## Atmosphères potentiellement explosives



### AVERTISSEMENT :

- Ne transportez pas une radio qui n'est pas certifiée pour les emplacements dangereux dans une atmosphère potentiellement explosive. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Vous ne devez utiliser qu'une radio certifiée pour les endroits dangereux dans une atmosphère potentiellement explosive.
- On retrouve des atmosphères explosives dans les lieux classés comme étant dangereux en raison de la présence de gaz, de vapeurs et de poussières représentant un danger, par exemple, les zones de ravitaillement en carburant dans des cales de bateau, les installations de transfert et de stockage de carburant ou de produits chimiques, et les zones dans lesquelles l'air est chargé de produits chimiques ou de particules telles que de la poudre de céréales, de la poussière ou de la poudre métallique. Les zones à atmosphères potentiellement explosives affichent généralement des panneaux de mise en garde, mais ce n'est pas toujours le cas.
- ÉVITEZ d'enlever, d'installer ou de charger les batteries, ou d'enlever ou d'installer des antennes dans de tels lieux. Les étincelles dans des atmosphères potentiellement explosives peuvent provoquer une explosion ou un incendie et entraîner des lésions corporelles, voire la mort.

## Zone de dynamitage et détonateurs



### AVERTISSEMENT :

Éteignez la radio lorsque vous vous trouvez à proximité de détonateurs électriques ou dans une zone de dynamitage afin d'éviter de déclencher une explosion, ou lorsque vous vous trouvez dans un endroit où il est indiqué : « Éteindre les radios bidirectionnelles. » Respectez tous les panneaux de signalisation et toutes les consignes.

## Batteries

Si votre radio mobile est dotée d'une batterie principale ou de secours, vous devez suivre ces instructions :



### MISE EN GARDE :

Utilisez uniquement les batteries approuvées par Motorola Solutions.

- Remplacer la batterie par un type de batterie incorrect peut provoquer une explosion.
- Chargez votre batterie à l'aide du chargeur approuvé par Motorola Solutions.
- Branchez le chargeur/bloc d'alimentation à une prise murale à proximité et facile d'accès.
- Utilisez la batterie conformément à son indice de protection (IP) contre l'eau et la poussière.
- Ne jetez pas votre batterie au feu.
- Ne remplacez pas la batterie dans un endroit identifié par un avis « atmosphère dangereuse ».
- Veillez à ne pas démonter, écraser, percer, découper ou autrement modifier la forme de votre batterie.
- Ne faites pas sécher une batterie mouillée ou humide avec un appareil électrique ou une source de chaleur, comme un séchoir à cheveux ou un four à micro-ondes.
- Ne permettez pas à des matériaux conducteurs, comme des bijoux, des clés ou des mailles de chaîne d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries avec les ordures domestiques.

## Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques de l'Union européenne (UE) (WEEE)



■ La directive DEEE de l'Union européenne exige que les produits (ou leur emballage, dans certains cas) vendus dans les pays de l'UE portent l'étiquette de la poubelle barrée. Comme le définit la directive DEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques. Les clients ou les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE doivent communiquer avec le représentant ou le centre de service de leur fournisseur d'équipement pour obtenir des renseignements sur le système de collecte des déchets de leur pays.



■ Au Brésil, pour obtenir plus d'informations sur la mise au rebut et le recyclage des déchets électroniques, des batteries et des emballages, appelez le **0800 892 4264** ou visitez [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## Precaución

Antes de usar el radio, lea este folleto, que contiene instrucciones de funcionamiento importantes.

Para obtener información sobre detalles, folletos, manuales del usuario y accesorios aprobados del producto, consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

Los usuarios de Australia y Nueva Zelanda deben visitar [https://www.motorolasolutions.com/en\\_xa/products.html](https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html)

## Cumplimiento de las normas de exposición a la frecuencia radial

En las normativas nacionales e internacionales, se exige que los fabricantes cumplan con los límites de exposición a energía de frecuencia radial para radios móviles de dos vías antes de que se puedan comercializar. El radio de dos vías Motorola Solutions está diseñado, fabricado y probado para cumplir con todas las normativas nacionales e internacionales correspondientes en materia de exposición humana a la energía electromagnética de frecuencia radial. Cuando los radios de dos vías se usan para trabajar, las normativas correspondientes podrían exigir que los usuarios conozcan y controlen su nivel de exposición para cumplir con los requisitos de uso profesional.

## Conocimiento de la exposición a energía de frecuencia radial, información de control e instrucciones de funcionamiento para uso ocupacional



### NOTA:

Este radio está diseñado para utilizarse en condiciones controladas o profesionales, en las que los usuarios tengan pleno conocimiento de su exposición y puedan controlarla a fin de cumplir con los requisitos de las normativas nacionales e internacionales. Este dispositivo de radio **no** está autorizado para el uso particular de la población en general.

Para obtener más información sobre la exposición a energía de frecuencia radial y cómo controlar la exposición con el fin de asegurar el cumplimiento de los límites de exposición a frecuencia radial establecidos, consulte los siguientes sitios web:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para obtener información adicional acerca de la capacitación de los usuarios sobre los requisitos de exposición, consulte los siguientes sitios web:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Cumplimiento de exposición a frecuencia radial y pautas de control

Para controlar el nivel de exposición al que el usuario y otras personas están expuestos y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a frecuencia radial correspondientes, respete siempre las siguientes pautas:

- No retire ninguna de las etiquetas de exposición a frecuencia radial, si las hubiere, de este dispositivo o sus accesorios respectivos.
- Adjunte estas instrucciones al dispositivo cuando lo transfiera a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumple con los requisitos de funcionamiento descritos en este documento.

## Nota para los usuarios (FCC)

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC de acuerdo con las siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.
- El dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.
- Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, pero que no estén aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario para operar este equipo.

## Instrucciones de funcionamiento

- No transmita más de un 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón **Push-to-Talk (PTT)**. Para recibir llamadas, suelte el botón **PTT**. Una transmisión superior al 50 % del tiempo de uso podría provocar que se superen los requisitos de cumplimiento de exposición a frecuencia radial.
- Realice transmisiones solo cuando las personas (transeúntes) que estén fuera del vehículo se encuentren, por lo menos, a la distancia lateral mínima (según se indica en las Tablas 1 y 2) desde el vehículo. Con esta separación, se garantiza que haya una distancia suficiente de una antena instalada correctamente en el exterior (según las instrucciones de instalación) para cumplir con los límites de exposición a frecuencia radial correspondientes.
- Para garantizar el cumplimiento continuo de los límites de exposición a frecuencia radial correspondientes, utilice solamente las antenas, las baterías y los accesorios de repuesto suministrados o aprobados por Motorola Solutions.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola Solutions, consulte el manual del usuario o visite [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

En la Tabla 1, se indica la distancia lateral mínima para transeúntes desde un vehículo (por ejemplo, un camión, un furgón, un automóvil, una motocicleta) equipado con un radio móvil de banda única y sus respectivas antenas, aprobados e instalados apropiadamente. Estas distancias laterales, para radios de banda única, dependen de la potencia nominal del radio.



### Mesa 1: Potencia nominal del radio móvil de banda única instalado en el vehículo y distancia lateral mínima del vehículo

Potencia nominal de radio móvil de banda única (consulte Aviso)	Distancia lateral mínima de transeúntes desde el vehículo
Menor que 7 W	20 cm (8 in)
De 7 a 14 W	30 cm (1 ft)
De 15 a 39 W	60 cm (2 ft)
De 40 a 110 W	90 cm (3 ft)



#### NOTA:

Si no está seguro de la potencia nominal del radio de banda única, comuníquese con un representante, distribuidor o proveedor de Motorola Solutions e indíquelo el número de modelo del radio que figura en la etiqueta. Si no puede determinar la potencia nominal, asegúrese de establecer una separación de 90 cm (3 ft) entre los transeúntes y el vehículo.

En la Tabla 2, se indica la distancia lateral mínima de transeúntes desde un vehículo (por ejemplo, un camión, un furgón, un automóvil, una motocicleta) equipado con un radio móvil multibanda y sus respectivas antenas, aprobados e instalados apropiadamente. Estas distancias laterales, para radios multibanda, dependen de si el radio está instalado en una motocicleta o en otro tipo de vehículos.

### Mesa 2: Potencia nominal del radio móvil multibanda instalado en el vehículo y distancia lateral mínima del vehículo

Tipo de vehículo	Distancia lateral mínima de transeúntes desde el vehículo
Motocicleta	60 cm (2 ft)
Otros vehículos	90 cm (3 ft)

### Pautas de instalación de la antena móvil


- Asegúrese de seguir las pautas de instalación de la antena incluidas en el manual de instalación de este radio móvil.
- Use únicamente la antena suministrada y aprobada por Motorola Solutions o una antena de repuesto aprobada por Motorola Solutions. Las antenas, las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden dañar el radio y causar el incumplimiento de los estándares de seguridad de frecuencia radial.

### Pautas e instrucciones de funcionamiento de radios móviles de dos vías instalados como estaciones de control fijas

Si el equipo de radio móvil se instala y utiliza en una ubicación fija, la instalación de la antena debe cumplir con los siguientes requisitos para garantizar el rendimiento óptimo y el cumplimiento de los límites de exposición a energía de frecuencia radial correspondientes.

- La antena debe instalarse en el exterior de los edificios, en el techo o en una torre, de ser posible.
- Al igual que con todas las instalaciones de antenas en sitios fijos, es responsabilidad del titular de la licencia administrar el sitio de acuerdo con los requisitos normativos correspondientes. Es posible que sea necesario realizar acciones como inspeccionar el sitio, instalar sistemas de señalización e implementar restricciones de acceso al sitio para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a frecuencia radial.

## Interferencia o compatibilidad electromagnética

 **NOTA:** Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no cuentan con la debida protección o si no están diseñados ni configurados para ser compatibles con este tipo de señal electromagnética. Es posible que sea necesario realizar pruebas de compatibilidad para determinar si algún equipo electrónico utilizado en vehículos, junto a estos o cerca de sitios fijos que cuenten con equipo de radio móvil es sensible a la energía de frecuencia radial que emite la antena del radio móvil, y si es necesario implementar cualquier tipo de medida para eliminar o mitigar las EMI potenciales entre el transmisor de radio y el equipo electrónico.

## Vehículos


Para evitar posibles interferencias entre el transmisor de radio y cualquier módulo de control electrónico de un vehículo, como sistemas de frenado antibloqueo, motor o módulos de control de transmisión, la instalación del radio móvil solo debe realizarla un instalador experimentado tomando las siguientes precauciones durante la instalación:

1. Consulte las instrucciones del fabricante u otros boletines técnicos para ver las recomendaciones acerca de la instalación del radio.
2. Antes de instalar el radio, determine la ubicación de los módulos de control electrónico y el cableado dentro del vehículo.
3. Enrute todo el cableado del radio, incluido el cable de la antena, lo más alejado posible de las unidades de control electrónicas y el cableado asociado.

## Advertencias sobre el funcionamiento

A continuación, se explican las advertencias sobre el funcionamiento:

### Para vehículos con bolsas de aire

-  **ADVERTENCIA:**
- Consulte el manual del fabricante del vehículo antes de instalar equipos electrónicos a fin de evitar la interferencia en el cableado de la bolsa de aire.
  - NO instale ni ubique un radio móvil en el área sobre una bolsa de aire ni en el área de despliegue de la bolsa. Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. Si se coloca un radio en el área de despliegue de la bolsa de aire, y esta se infla, es posible que el radio salga disparado con gran fuerza y cause lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

## Atmósferas potencialmente explosivas



### ADVERTENCIA:

- No lleve un radio que no esté certificado para lugares peligrosos a una atmósfera potencialmente explosiva. Puede provocar lesiones graves o la muerte. En atmósferas potencialmente explosivas, solo debe utilizar un radio certificado para lugares peligrosos.
- El término “atmósferas explosivas” se refiere a lugares clasificados como peligrosos en los que podría haber gases, vapores o polvos peligrosos, como áreas con combustibles bajo las cubiertas de los botes o instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, y áreas en que el aire contenga productos químicos o partículas, como material granulado, polvo o polvo metálico. A menudo, en las áreas con atmósferas potencialmente explosivas hay señales de precaución, aunque no siempre es así.
- NO retire, instale ni cargue baterías, ni tampoco retire o instale antenas, en estas áreas. Las chispas en atmósferas potencialmente explosivas pueden desencadenar una explosión o un incendio y ocasionar lesiones o, incluso, la muerte.

## Áreas de voladuras y explosivos



### ADVERTENCIA:

Para evitar posibles interferencias en operaciones de voladuras, apague el radio cuando se encuentre cerca de zonas de voladuras eléctricas, en un área de explosivos o en áreas donde se encuentre el siguiente aviso: “Apague el radio de dos vías”. Obedezca todas las señales e instrucciones.

## Baterías

Si el radio móvil cuenta con una batería principal o de respaldo, debe seguir estas instrucciones:



### PRECAUCIÓN:

Utilice únicamente baterías aprobadas por Motorola Solutions.

- Existe un riesgo de explosión si sustituye la batería por otra de una clase incorrecta.
- Cargue la batería con cargadores aprobados por Motorola Solutions.
- Conecte el cargador/la fuente de alimentación a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Utilice la batería de acuerdo con su clasificación de protección contra el ingreso (IP) de polvo o agua.
- No arroje la batería al fuego.
- No cambie la batería en un área designada como “Atmósfera peligrosa”.
- No desarme, rompa, perforo, triture ni intente modificar de ningún otro modo la forma de la batería.
- No seque una batería mojada o húmeda con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno de microondas.
- No permita que materiales conductores como joyas, llaves o cadenas hagan contacto con los terminales expuestos de la batería.
- No deseche las baterías en la basura doméstica.

## Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE)



■ La directiva de RAEE de la Unión Europea exige que los productos que se venden en los países de la UE tengan la etiqueta de un bote de residuos tachado sobre el producto (o en el paquete en algunos casos). Como define la directiva de RAEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales de los países de la UE no deben deshacerse de los equipos ni accesorios eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben comunicarse con el representante de su distribuidor de equipos o el centro de servicio local para obtener información sobre el sistema de recolección de residuos de su país.



■ En el caso de clientes en Brasil, si desea obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de desechos electrónicos, baterías y empaques, llame al **0800 892 4264** o visite [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).

## Atenção

Antes de usar o rádio, leia este folheto, que contém instruções operacionais importantes.

Para obter informações sobre detalhes do produto, folhetos, manuais do usuário e acessórios aprovados. Consulte [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

Para usuários da Austrália e Nova Zelândia, visite [https://www.motorolasolutions.com/en\\_xa/products.html](https://www.motorolasolutions.com/en_xa/products.html)

## Conformidade com os padrões de exposição à RF

Os regulamentos nacionais e internacionais exigem que os fabricantes estejam em conformidade com os limites de exposição à energia de RF antes de comercializar rádios móveis bidirecionais. O rádio bidirecional da Motorola Solutions foi projetado, fabricado e testado para obedecer a todos os regulamentos nacionais e internacionais aplicáveis de exposição de seres humanos à energia eletromagnética de radiofrequência. Ao usar rádios bidirecionais por motivos de trabalho, os regulamentos aplicáveis podem exigir que os usuários estejam totalmente conscientes e aptos a controlar sua exposição de modo a atender às exigências ocupacionais.

## Informações sobre conscientização e controle de exposição à energia de RF e instruções operacionais para o uso ocupacional



### OBSERVAÇÃO:

Este rádio destina-se ao uso em condições ocupacionais/controladas, em que os usuários estejam cientes de sua exposição e possam exercer controle sobre ela, para atender aos requisitos nos regulamentos nacionais e internacionais. O uso do dispositivo de rádio pela população em geral **não** é autorizado.

Para obter mais informações sobre a exposição à energia de RF e como controlar a exposição para garantir a conformidade com os limites de exposição à RF estabelecidos, acesse os seguintes sites:

- <https://www.fcc.gov/>
- <https://www.osha.gov/>
- <https://osha.europa.eu/en>
- <https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields/>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf11467.html>
- <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

Para informações adicionais de treinamento sobre os requisitos de exposição, acesse os seguintes sites:

- <http://responsibility.motorolasolutions.com/index.php/ourapproach/wirelesscommhealth/>
- <http://learning.motorolasolutions.com/>

## Diretrizes de conformidade e controle de exposição à RF

Para controlar a exposição para si e demais pessoas, e garantir conformidade com os limites de exposição à RF em questão, siga sempre as diretrizes a seguir:

- Não remova as Etiquetas de exposição à RF, se houver, do dispositivo ou acessórios relacionados.
- Anexe essas instruções ao dispositivo quando o transferir a outros usuários.
- Não use este dispositivo se os requisitos operacionais descritos aqui não forem atendidos.

## Aviso aos usuários (FCC)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC, de acordo com as seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais à saúde.
- O dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar operação indesejada.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

## Instruções operacionais

- Transmita, no máximo, 50% do tempo. Para transmitir (falar), pressione o botão **PTT (Push-to-Talk)**. Para receber chamadas, solte o botão **PTT**. Transmitir mais de 50% do tempo pode fazer que os requisitos de conformidade de exposição à RF sejam excedidos.
- Transmita somente quando as pessoas (transeuntes) fora do veículo estiverem, pelo menos, à distância lateral mínima (conforme exibido na Tabela 1 e 2) da carroceria do veículo. Essa separação garantirá que haja distância suficiente de uma antena externa adequadamente instalada (de acordo com as instruções de instalação) para atender aos limites de exposição à RF em questão.
- Para garantir constantemente a conformidade com os limites aplicáveis de exposição à RF, use apenas antenas, baterias e acessórios de reposição aprovados ou fornecidos pela Motorola Solutions.
- Para obter uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola Solutions, consulte o manual do usuário ou acesse [www.motorolasolutions.com](http://www.motorolasolutions.com).

A Tabela 1 lista a distância lateral mínima entre transeuntes e a carroceria do veículo (por exemplo, caminhão, van, carro, motocicleta) equipado com um rádio móvel de banda única aprovado e instalado adequadamente e as antenas associadas. Essas distâncias laterais, para rádios de banda única, dependem da potência nominal do rádio.

### Acima 1: Potência nominal de rádios móveis de banda única instalados em veículos e distância lateral mínima da carroceria do veículo

Potência nominal do rádio móvel de banda única (consulte o Aviso)	Distância lateral mínima entre os transeuntes e a carroceria do veículo
Inferior a 7 W	20 cm (8 polegadas)
7 a 14 W	30 cm (1 pé)
15 a 39 W	60 cm (2 pés)
40 a 110 W	90 cm (3 pés)



#### OBSERVAÇÃO:

Se você não tiver certeza da potência nominal do seu rádio de banda única, entre em contato com o representante ou o fornecedor da Motorola Solutions e forneça o número do modelo encontrado na etiqueta de modelo do rádio. Se você não conseguir determinar a potência nominal, garanta uma separação de 90 cm (3 pés) entre os transeuntes e a carroceria do veículo.

A Tabela 2 lista a distância lateral mínima para os transeuntes, da carroceria de um veículo (por exemplo, caminhão, van, carro, motocicleta) equipado com um rádio móvel de várias bandas aprovado e instalado adequadamente e suas antenas associadas. Essas distâncias laterais, para rádios de várias bandas, dependem se o rádio está instalado em uma motocicleta ou em outros tipos de veículos.

### Acima 2: Potência nominal de rádios móveis de várias bandas instalados em veículos e distância lateral mínima da carroceria do veículo

Tipo de veículo	Distância lateral mínima entre os transeuntes e a carroceria do veículo
Motocicleta	60 cm (2 pés)
Outros veículos	90 cm (3 pés)

### Diretrizes de instalação da antena móvel


- Não deixe de seguir as diretrizes de instalação da antena fornecidas neste manual de instalação do rádio móvel.
- Use somente antenas aprovadas, fornecidas ou de reposição aprovadas pela Motorola Solutions. Antenas, modificações ou acessórios não autorizados podem danificar o rádio e resultar em não conformidade com os padrões de segurança de RF.

### Diretrizes e instruções de operação para rádios móveis bidirecionais instalados como estações de controle fixas do site

Se o equipamento de rádio móvel for instalado e operado em um local fixo, a instalação da antena deverá seguir estes requisitos para garantir o desempenho ideal e o cumprimento dos limites de exposição à RF.

- A antena deve ser instalada fora do prédio, no teto ou em uma torre, se possível.
- Como em todas as instalações de antenas fixas do site, é responsabilidade do licenciado gerir o site de acordo com os requisitos regulamentares aplicáveis. Ações adicionais, como medidas de inspeção do site, sinalização e restrição de acesso ao site podem ser necessárias a fim de garantir a conformidade com os limites de exposição à RF.

## Interferência/compatibilidade eletromagnética

 **OBSERVAÇÃO:** Quase todo dispositivo eletrônico é suscetível à EMI (Electromagnetic Interference, interferência eletromagnética) quando blindado, projetado ou de alguma forma configurado inadequadamente para compatibilidade eletromagnética. Pode ser necessário realizar testes de compatibilidade para determinar se qualquer equipamento eletrônico usado em veículos, ao seu redor, ou próximo a sites fixos é suscetível à energia de RF emitida pela antena do rádio móvel e se é necessário que medidas sejam implementadas para eliminar ou diminuir o potencial de EMI entre o transmissor de rádio e o equipamento eletrônico.

## Veículos


Para evitar uma possível interferência entre o transmissor de rádio e quaisquer módulos de controle eletrônico de veículos, como ABS, motor ou de controle da transmissão, o rádio móvel deverá ser instalado apenas por um profissional experiente, observando-se as precauções a seguir durante a instalação do rádio:

1. Consulte as instruções do fabricante ou outros boletins técnicos para obter recomendações sobre a instalação do rádio.
2. Antes de instalar o rádio, determine o local dos módulos de controle eletrônico e sua fiação elétrica no veículo.
3. Direcione a fiação do rádio, incluindo o cabo da antena, o mais distante possível de unidades de controle eletrônico e dos chicotes associados.

## Avisos operacionais

A seguir são explicados os avisos operacionais:

### Para veículos equipados com airbags

-  **AVISO:**
- Consulte o manual do fabricante do veículo antes de instalar equipamentos eletrônicos para evitar interferência com o funcionamento do airbag.
  - NÃO instale nem coloque um rádio móvel sobre um airbag ou sobre a área de liberação do airbag. Os airbags inflam com muita força. Se um rádio estiver colocado na área de abertura do airbag e ele inflar, o rádio poderá ser impelido com grande força e causar graves ferimentos aos ocupantes do veículo.



## Atmosferas potencialmente explosivas



### AVISO:

- Não transporte um rádio que não seja certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas. Isso pode resultar em ferimentos graves ou morte. Você deve usar apenas um rádio certificado para locais de risco em atmosferas potencialmente explosivas.
- Atmosferas potencialmente explosivas referem-se a locais classificados como de risco que podem conter gases, vapores ou pós nocivos, como áreas de abastecimento embaixo do convés principal em barcos, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível e áreas onde o ar contém partículas ou elementos químicos, como fibras, poeira ou pós metálicos. As áreas com atmosferas potencialmente explosivas são frequentes, mas nem sempre há avisos sobre isso.
- NÃO remova, instale ou carregue baterias nessas áreas, nem remova ou instale antenas. Faíscas em uma atmosfera potencialmente explosiva podem causar uma explosão ou incêndio, que pode resultar em ferimentos e até mesmo morte.

## Áreas e equipamentos para detonação



### AVISO:

Para evitar possíveis interferências em operações de detonação, desligue o rádio quando estiver próximo a detonadores elétricos, áreas de detonação ou áreas onde haja avisos como: "Desligue rádios bidirecionais". Obedeça a todas as sinalizações e instruções.

## Baterias

Se o rádio móvel estiver equipado com uma bateria principal ou de reserva, você deve seguir estas instruções:



### ATENÇÃO:

Use somente baterias aprovadas pela Motorola Solutions.

- Se a bateria for substituída por uma de tipo incorreto, haverá risco de explosão.
- Carregue a bateria usando o carregador aprovado pela Motorola Solutions.
- Conecte o carregador/fonte de alimentação a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Use a bateria de acordo com sua classificação de IP (Ingress Protection, proteção contra entrada) de pó e/ou água.
- Não descarte a bateria no fogo.
- Não troque a bateria em lugares identificados como "Atmosferas potencialmente perigosas".
- Não desmonte, comprima, perfure, fragmente ou tente, de outras maneiras, alterar a forma da bateria.
- Não seque baterias molhadas nem úmidas usando aparelhos ou fontes de calor, como secadores de cabelo ou fornos de micro-ondas.
- Não permita que materiais condutores como joias, chaves ou correntes toquem os terminais expostos da bateria.
- Não descarte baterias no lixo doméstico.

## Diretiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da UE (União Europeia)



■ A Diretiva WEEE da UE exige a presença da etiqueta de lixeira riscada nos produtos vendidos nos países da UE (ou no pacote, em alguns casos). Conforme definido pela Diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários dos países da UE não devem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico. Os clientes ou os usuários dos países da UE devem entrar em contato com o representante do fornecedor do equipamento ou com o centro de assistência local para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.



■ Para clientes no Brasil, para obter mais informações sobre descarte e reciclagem de lixo eletrônico, baterias e embalagens, ligue para **0800 892 4264** ou acesse [https://www.motorolasolutions.com/pt\\_xl/about/reverse-logistics-program.html](https://www.motorolasolutions.com/pt_xl/about/reverse-logistics-program.html).



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2005 and 2023 Motorola Solutions, Inc.  
All rights reserved.



**NNTN7851L**



**6881095C99-KG**